

## *L'histoire d'un amour: Dalida (1957)*

mon histoire c'est l'histoire d'un amour  
ma complainte c'est la plainte de deux coeurs  
un roman comme tant d'autres  
qui pourrait être le votre  
gens d'ici ou bien d'ailleurs

C'est la flâmme qui enflâmme sans bruler  
C'est le rêve que l'on rêve sans dormir  
Comme un arbre qui se dresse  
Plein de force et de tendresse  
Vers le jour qui va venir

### Refrain

C'est l'histoire d'un amour, éternel et banal  
Qui apporte chaque jour tout le bien tout le mal  
Avec l'heure ou l'on s'enlace celle ou l'on se dit adieu  
Avec les soirées d'angoise et les matins merveilleux

Mon histoire c'est l'histoire qu'on connaît  
Ceux qui s'aiment jouent la même je le sais  
Et tragique ou bien profonde  
C'est la seule chanson du monde  
Qui ne finira jamais.

C'est l'histoire d'un amour  
Qui apporte chaque jour tout le bien tout le mal  
Avec l'heure ou l'on s'enlace celle ou l'on se dit adieu  
Avec des soirées d'angoisse et les matins merveilleux

Mon histoire c'est l'histoire qu'on connaît  
Ceux qui s'aiment jouent la même je le sais  
Mais naïve ou bien profonde  
C'est la seule chanson du monde  
Qui ne finira jamais  
C'est l'histoire d'un amour

Mijn verhaal is het verhaal van een liefde  
mijn klacht is de klacht van twee harten  
een roman als vele anderen  
die de jouw zouden kunnen worden  
mensen van hier of van ver hier vandaan.

Het is het vuur dat vlamt zonder te branden  
Het is de droom die men droomt zonder te slapen, zoals een boom zich kleedt met kracht en teerheid tegen de dag die er aan komt.

### Refrein:

Het is het verhaal van een liefde, eeuwig en gewoontjes,  
die elke dag het goede het kwade brengt  
Met een uur van omhelzen en een uur van afscheid nemen,  
met angstige avonden en prachtige ochtenden.

Mijn verhaal is het verhaal dat we allemaal kennen. Degenen die van dit verhaal houden spelen het zelf, dat weet ik.  
En tragisch of diep: het is het enige lied ter wereld dat nooit zal eindigen.

Het is het verhaal van een liefde,  
die elke dag het goede het kwade brengt  
Met een uur van omhelzen en een uur van afscheid nemen,  
met angstige avonden en prachtige ochtenden.

Mijn verhaal is het verhaal dat we allemaal kennen. Degenen die van dit verhaal houden spelen het zelf, dat weet ik  
En naïef of diep: het is het enige lied ter wereld dat nooit zal eindigen.  
Het is het verhaal van een liefde.